

<b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b>	COMUNITAT VALENCIANA
<b>Municipio</b>	VILLENA
<b>Edificio</b>	Parroquia de Santiago Apóstol
<b>Dirección</b>	
<b>Localización</b>	Sala de campanas
<b>Nombre</b>	<b>María, la gorda (5)</b>
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 162   Borde 16   Altura del bronce 125   Peso aproximado (en kilos) <b>2006</b> kg
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	1572
<b>Descripción</b>	<p>La campana, como su hermana del mismo año y desconocido autor, tiene diversos errores en su oración en griego y latín: " + I?S ? MA ? CONCCEPTIO TVA DEI GENITRIX VIRGO ? GAVDIVM ? ANVNCAVIT ? VNIVERSOMVND0 ? ? ? ? ? ? SAN ? CTA ? DEIGENITRIXORAPRONOVIS ? A ? M ? D ? LXXII" " ? SIENDO FABRIQUERO / EL S FRANCISCO ..."</p> <p>El anagrama de Jesús, que debieron escribir "IH?", corresponde a la abreviatura de IH?Y?, y se escribe usualmente como IHS. Otra variante JHS procedería del latín, aunque la segunda letra es la Eta o E larga griega. Fue introducido como devoción por San Bernardino de Siena. Su significado es polivalente: para unos es el inicio del nombre de Jesús en griego, para otros son las siglas latinas de IESVS HOMO SALVATOR (JESÚS SALVADOR DEL HOMBRE).</p> <p>MA es una abreviatura para el nombre de MARIA.</p> <p>La siguiente oración en latín debieron escribirla CONCEPTIO TUA, DEI GENITRIX VIRGO, GAUDIUM ANUNCIAVIT UNIVERSO MUNDO. Es una antífona para las fiestas de la Virgen María durante el año, y puede traducirse como TU CONCEPCIÓN, O VIRGEN MADRE DE DIOS, ANUNCIÓ LA ALEGRÍA A TODO EL MUNDO.</p> <p>La segunda parte tampoco está exenta de errores; debieron escribirla: SANCTA DEI GENITRIX ORA PRO NOBIS es decir SANTA MADRE DE DIOS RUEGA POR NOSOTROS.</p> <p>La tercera parte tiene una abreviatura: A(NNO) MDLXXII y nos sirve para verificar la misma fecha de la campana mediana, que tiene diversas letras al revés o descolocadas: AÑO 1572.</p> <p>No figura, como en el resto de las campanas de la torre, el autor, pero si el Fabriquero, esto es el encargado, sacerdote o laico, de la fábrica, es decir del mantenimiento del templo. Dice SIENDO FABRIQUERO EL SEÑOR FRANCISCO CONPAN. El apellido ha sido posible leerlo tras la limpieza de la campana. El saludo a María, "aue maria" que debería figura en el extremo colgante de una cinta que rodea la campana en el medio, de acuerdo con la tradición gótica, es sin embargo ilegible debido a defectos de fundición. De la misma tradición góticason un par de imágenes, reconocibles tras la limpieza: una Virgen María debajo de la gran cruz de calvario o pedestal, y un Ecce Homo en el lado opuesto.</p>
<b>Fotos</b>	125
<b>Toques</b>	

<b>Conservación, mantenimiento</b>	Campana romana - La campana salió torcida respecto a las asas, y con numerosos defectos de fundición, a partir del medio hacia abajo, que no deben afectar al sonido.
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	M. I. AYUNTAMIENTO INFORMA
<b>Fecha</b>	27-08-2018

Ficha completa de la campana: [María, la gorda \(5\) Parroquia de Santiago Apóstol - VILLENA](#)

PDF (09-05-2026)